

27:1 שָׁנָה עֲשָׂרָה - וְשֵׁשׁ בְּמָלְכוֹ יוֹתָם שָׁנָה וְחֲמִשׁ עָשָׂרִים - בֶּן
 u·shsh - oshre shne bn - oshrim u·chmsh shne iuthm b·mlk·u
 and·six ten year Jotham in·to·become·king·of·him and·five year son·of

¹ Jotham [was] twenty and five years old when he began to reign, and he reigned sixteen years in Jerusalem. His mother's name also [was] Jerushah, the daughter of Zadok.

מֶלֶךְ בִּירוּשָׁלַם וְשֵׁם אִמּוֹ יְרוּשָׁה בַת צָדוֹק :
 mlk b·irusahlm u·shm am·u irushe bth - tzduq :
 he·reigned in·Jerusalem and·name·of mother·of·him Jerushah daughter·of Zadok

27:2 וַיַּעַשׂ אָבִיו עֲזִיָּהוּ עֲשָׂה - אֲשֶׁר כָּל יְהוָה בְּעֵינָיו הַיֵּשֶׁר וַיֵּשׂ
 u·iosh abiu eziahu eshe - ashr kl yehw b·einiu hieshr u·iosh
 and·he·is·doing father·of·him Uzziah he·did as·all which he·did the·upright in·eyes·of Yahweh

² And he did [that which was] right in the sight of the LORD, according to all that his father Uzziah did: howbeit he entered not into the temple of the LORD. And the people did yet corruptly.

רַק לֹא - בָּא הֵיכַל - אֶל יְהוָה וְעוֹד הָעָם מִשְׁחִיתִים :
 rq la - ba al - eikl yehw u·oud e·om mshchithim :
 but not he·invaded to temple·of Yahweh and·still the·people ones·^cacting·corruptly

³ He built the high gate of the house of the LORD, and on the wall of Ophel he built much.

27:3 בָּנָה הַעֲפֹל וּבַחֲמוֹת הָעֲלִיוֹן יְהוָה - בֵּית שַׁעַר - אֶת בָּנָה הוּא
 eua bne ath - shor bith - ieue e·oliun u·b·chumth e·ophl bne
 he he·built » gate·of house·of Yahweh the·upper and·in·wall·of the·hump he·built

לְרַב :
 l·rb :
 to·the·much

⁴ Moreover he built cities in the mountains of Judah, and in the forests he built castles and towers.

27:4 בִּירְנִיּוֹת בָּנָה וּבְחֶרְשִׁים יְהוּדָה - בְּהַר בָּנָה וְעָרִים
 u·orim bne b·er - ieude u·b·chrshim bne birniuth
 and·cities he·built in·mountain·of Judah and·in·the·plow·lands he·built castles and·cities

וּמִגְדָּלִים :
 u·mgdlim :
 and·towers

27:5 עָלֵיהֶם וַיִּחַזַּק עֲמוּן - בְּנֵי מֶלֶךְ - עִם נִלְחַם וְהוּא
 u·eua nlchm om - mlk bni - omun u·ichzq oli·em
 and·he he·^afought with king·of sons·of Ammon and·he·is·being·steadfast on·them

⁵ He fought also with the king of the Ammonites, and prevailed against them. And the children of Ammon gave him the same year an hundred talents of silver, and ten thousand measures of wheat, and ten thousand of barley. So much did the children of Ammon pay unto him, both the second year, and the third.

וַיִּתְּנוּ כֶסֶף - כֶּסֶף מֵאָה הָיְיָה בַשָּׁנָה עֲמוּן - בְּנֵי לוֹ - וַיִּתְּנוּ
 u·ithnu ksf - ksf mae hieia bshne e·eiamun bni - lu u·ithnu
 and·they·are·giving silver hundred talent·of silver in·the·year Ammon to·him sons·of Ammon

לּוֹ הָשִׁיבוּ זֹאת אֲלֵפִים עֲשָׂרָת וּשְׁעוּרִים חֲטִימִם כְּרִים אֲלֵפִים וְעֲשָׂרָת
 u·oshrth alshibu zath eshibu l·u u·oshrth alshibu zath eshibu l·u
 and·ten·of thousands cors wheats and·barleys ten·of thousands this they·^crecompensed to·him

בְּנֵי עֲמוּן וּבַשָּׁנָה שְׁנִי וּבַשָּׁנָה שְׁלִישִׁית :
 bni omun s u·b·shne e·shnith u·e·shlshith :
 sons·of Ammon and·in·the·year the·second and·the·third

⁶ So Jotham became mighty, because he prepared his ways before the LORD his God.

27:6 וַיִּתְחַזַּק לִפְנֵי יְהוָה כִּי הָכִין יוֹתָם - וַיִּתְחַזַּק
 u·ithchzq lphni yehw ki ekin iuthm u·ithchzq
 and·he·is·showing·himself·steadfast Jotham that he·^cestablished ways·of·him to·faces·of

יְהוָה אֱלֹהָיו :
 ieue alei·u :
 Yahweh Elohim·of·him

27:7 הֵנָּם וַדְּרָכָיו מִלְחֲמָתָיו - וְדְרָכָיו וְיְהוּדָה יִשְׂרָאֵל - מִלְחֲמָתָיו וְיִתְר
 en·m u·drki·u u·drki·u mlchmthi·u u·drki·u
 and·rest·of matters·of Jotham and·all·of wars·of·him and·ways·of·him behold·them !

⁷ Now the rest of the acts of Jotham, and all his wars, and his ways, lo, they [are] written in the book of the kings of Israel and Judah.

כְּתוּבִים עַל סֵפֶר - מַלְכֵי יִשְׂרָאֵל וְיְהוּדָה :
 kthubim ol - sphr mlki - ishral u·ieude :
 ones·being·written on scroll·of kings·of Israel and·Judah

27:8 שָׁנָה עֲשָׂרָה - וְשֵׁשׁ בְּמָלְכוֹ הָיָה שָׁנָה וְחֲמִשׁ עָשָׂרִים - בֶּן
 u·shsh - oshre shne bn - oshrim u·chmsh shne eie b·mlk·u
 and·six ten year he·was^{bc} in·to·become·king·of·him and·five year son·of

⁸ He was five and twenty years old when he began to reign, and reigned sixteen years in Jerusalem.

מֶלֶךְ בִּירוּשָׁלַם :
 mlk b·irusahlm :
 he·reigned in·Jerusalem

27:9 וַיִּשְׁכַּב בְּעִיר אָחִיו וַיִּקְבְּרוּ אֲבֹתָיו - עִם יוֹתָם וַיִּשְׁכַּב
 u·ishkb b·oir ath·u u·iqbru abthi·u u·ishkb
 and·he·is·lying·down Jotham with fathers·of·him and·they·are·entombing » him in·city·of

⁹ And Jotham slept with his fathers, and they buried him in the city of David; and Ahaz his son reigned in his stead.

פ : תַּחְתָּיו בְּנוֹ אָחָז וַיִּמְלֹךְ דָּוִד :
 p : thchthi·u bn·u achz u·imlk duid :
 instead·of·him Ahaz son·of·him David and·he·is·reigning